



55a/1265/20.05.2011
(NR. REF. 17.39)

Delegația Parlamentului României la Adunarea parlamentară a Consiliului Europei

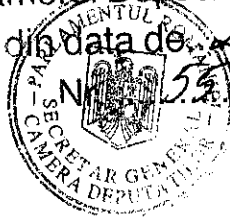
APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

INFORMARE

Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 559 din 24.05.2011



din data de 24.05.2011

Nr. 559 privind participarea la cea de-a doua parte a Sesiunii ordinare a
Adunării Parlamentare a Consiliului Europei
(Strasbourg, 11 – 15 aprilie 2011)

În perioada 11 – 15 aprilie a.c., s-a desfășurat, la Strasbourg, cea de-a doua parte a Sesiunii ordinare a Adunării Parlamentare a Consiliului Europei.

La sesiune au participat delegațiile parlamentare din cele 47 de state membre ale Consiliului Europei¹ și observatori din Canada, Israel și Mexic. Agenda sesiunii a conținut numeroase teme de interes pentru parlamentarii europeni.

Din partea Delegației române la APCE au participat domnii deputați **Adrian NĂSTASE** și **Tudor PANȚÎRU**, precum și domnii senatori **Titus CORLĂȚEAN**, **György FRUNDA** și **Viorel-Riceard BADEA**.

Printre invitații speciali care au avut intervenții în plenul Adunării, amintim pe d-nii **Recep Tayyip ERDOGAN**, *primul ministru al Republicii Turcia*, **Preafericitul Părinte DANIEL**, *Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române*, **Federico Mayor ZARAGOZA**, *Președintele Comisiei internaționale împotriva pedepsei cu moartea*, **Thorbjørn JAGLAND**, *secretarul general al Consiliului Europei* și **Thomas HAMMARBERG**, *comisarul pentru drepturile omului al Consiliului Europei*. și și *președinte în exercițiu al Comitetului Miniștrilor*, au avut comunicări către Adunare.

Din partea Comitetului de Miniștri a intervenit dl. **Ahmet DAVUTOĞLU**, *ministrul afacerilor externe al Republicii Turcia*, țară care asigură, în prezent, președinția Comitetului Miniștrilor.

În discursul său inaugural, președintele Adunării, **Mevlüt ÇAVUŞOĞLU**, a făcut referiri la principalele evenimente internaționale care au avut loc în ultimele două luni. Astfel, domnia sa a evocat evenimentele care au determinat schimbările de regim din nordul Africii, un exemplu elocvent al universalității valorilor pe care Consiliul Europei le promovează: drepturile omului, democrație și stat de drept.

Referindu-se la temele înscrise pe ordinea de zi, domnia sa a reliefat importanța dezbaterii privind dimensiunea religioasă a dialogului

¹ Albania, Andora, Armenia, Austria, Azerbaidjan, Belgia, Bosnia-Herțegovina, Bulgaria, Cipru, Republica Cehă, Croația, Danemarca, Elveția, Estonia, Finlanda, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Franța, Georgia, Germania, Grecia, Ungaria, Islanda, Irlanda, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburg, Malta, Republica Moldova, Monaco, Muntenegru, Olanda, Norvegia, Polonia, Portugalia, România, Federația Rusă, San Marino, Serbia, Republica Slovacă, Slovenia, Spania, Suedia, Turcia, Regatul Unit al Marii Britanii și Ucraina.

multicultural la care au fost invitate să se adreseze plenului Adunării personalități eminente ale mediului ecleziastic internațional. Este de fapt o continuare a dezbaterii lansate, la nivel guvernamental, sub egida Alianței Civilizațiilor (coautori José Luis Zapatero și Recep Tayyip Erdogan) și care urmărește să contribuie la disiparea tensiunilor existente între lumea occidentală și cea islamică.

De asemenea, Președintele Adunării și-a exprimat îngrijorarea față de datoriile publice excesive acumulate de unele state membre ale Consiliului Europei, care forțează guvernele acestora să ia măsuri economice și sociale dureroase, de natură să afecteze milioane de europeni, funcționarea structurilor statale și bunăstarea cetățenilor europeni.

La inițiativa Biroului Adunării, au existat o propunere de dezbatere în procedură de urgență, privind: **Sosirea masivă de imigranți ilegali, solicitanți de azil și refugiați pe țărmurile Europei sudice** și o dezbatere pe o temă de actualitate privind **situația din Africa de Nord**. Membrii Adunării au decis includerea celor două propuneri pe agenda sesiunii.

Redăm, în continuare, în ordinea desfășurării, principalele momente ale sesiunii.

Raportul de activitate al Biroului și al Comisiei Permanente, prezentat de dna. **Sinikka HURSKAINEN (Finlanda, SOC)**.

Parlamentara finlandeză a menționat că la reuniunea Biroului și a Comisiei Permanente (Paris, 10 martie 2011) a fost analizat proiectul de raport privind reforma Adunării - raportor Jean-Claude Mignon (Franța, PPE/CD) care va figura pe ordinea de zi a primei reuniuni a Comisiei ad-hoc a Biroului (Paris, 5 mai 2011) și de asemenea, s-a hotărât înființarea a trei Comisii ad-hoc: prima pe lângă structura informală comună privind coordonarea schimbului de informații în contextul aderării UE la Convenția Europeană a Drepturilor Omului, cea de-a doua pentru reprezentarea Adunării la Forumul pentru Democrație (Cipru, 13-14 octombrie 2011), iar cea de-a treia va analiza recente detenții, acte de urmărire penală și condamnări ale membrilor opoziției din Belarus.

Cu ocazia reuniunii de la Paris, Biroul a hotărât conferirea titlurilor de Președinte onorific al APCE dlui. Lluís Maria de Puig, fost președinte al Adunării, și respectiv de Secretar general onorific al APCE dlui. Mateo Sorinas, fost Secretar general al Adunării, iar Comisia permanentă a organizat o dezbatere pe o temă de actualitate privind *cooperarea dintre Consiliul Europei și democrațiile emergente din Lumea arabă*.

Dl. **Robert WALTER (Marea Britanie, EDG)** și-a exprimat susținerea pentru aderarea UE la Convenția Europeană a Drepturilor Omului, în conformitate

cu prevederile Tratatului de la Lisabona și, ca urmare, de desemna un judecător la CEDO. Domnia sa a atras atenția asupra atitudinii Parlamentului European, care a avut de curând, la Conferința Președinților de Parlamente din Statele Membre ale Uniunii Europene, o tentativă de a submina rolul parlamentelor naționale, propunând, pentru viitoarea Conferință a comisiilor de apărare și securitate (care înlocuiește Adunarea Uniunii Europene Occidentale) o componentă egală între europarlamentari și reprezentanții comisiilor de resort ale parlamentelor naționale, deși, din punct de vedere juridic, nu are nicio competență în domeniul securității și apărării. Opoziția Parlamentului European a făcut ca, la această reuniune, să fie amânată practic luarea unei decizii cu privire la modalitatea de exercitare a controlului parlamentelor naționale asupra securității și apărării europene. Parlamentarul britanic a mai adăugat că acest exemplu reprezintă de asemenea o amenințare și pentru Consiliul Europei, iar în momentul negocierilor pentru reprezentarea la CEDO trebuie avut în vedere faptul că cele 27 de state membre UE sunt deja reprezentate la Consiliul Europei și trebuie evitată o dublă reprezentare.

Dl. Mike HANCOCK (Marea Britanie, ALDE) a subliniat că este nevoie de o reevaluare a modului în care se desfășoară misiunile de monitorizare a alegerilor și mai ales trebuie analizat gradul de eficiență al acestora, pentru a asigura o mai mare credibilitate Adunării. Domnia sa consideră că observarea manierei în care se desfășoară procesul electoral doar în ziua alegerilor este departe de a reprezenta o garanție a întregului proces, motiv pentru care nu consideră adecvată adoptarea unei declarații care să certifice corectitudinea respectivului scrutin. De asemenea, reprezentantul ALDE a mai adăugat că monitorizarea alegerilor din Asia este destul de costisitoare pentru bugetul Adunării, în condițiile în care sunt misiuni mai degrabă formale, un sprijin efectiv pentru aceste democrații emergente reclamând importante resurse financiare.

Dna. Elsa PAPADIMITRIOU (Grecia, PPE/CD) și **dl. Jaakko LAAKSO (Finlanda, Grupul Stângii Unite)** au atras atenția asupra problemelor întâmpinate de delegația APCE la observarea alegerilor din Kazahstan, fiind pentru prima dată când APCE a fost nevoită să adopte separat o declarație și un comunicat de presă în urma desfășurării alegerilor. Parlamentarii Adunării au atras atenția asupra monopolizării de către Oficiul pentru Instituții Democratice și Drepturile Omului a dreptului de a redacta rezoluții și concluzii, în condițiile în care ODIHR este o entitate care nu reprezintă interesele alegătorilor. Cei doi membri ai Adunării au avansat propunerea convenirii de către cele 3 organizații parlamentare (APCE, AP OSCE și PE) care au competența de a trimite delegații la Misiunile internaționale de monitorizare a alegerilor. Soluția pe care au o în vedere membrii APCE se referă la stabilirea unui sistem de rotație între cele trei organizații

parlamentare internaționale în ceea ce privește redactarea declarațiilor finale.

Dl. Armen RUSTAMIAN (Armenia, SOC) a luat act de decizia Biroului de a reînființa Subcomisia ad-hoc privind Nagorno-Karabah, menționând că opinia Curții Internaționale de Justiție privind conformitatea declarației de independență a Kosovo cu normele dreptului internațional reprezintă un argument solid pentru legitimitatea aspirațiilor de independență ale entității Nagorno-Karabah. Domnia sa are însă îndoieli asupra eficienței acestei subcomisii, în condițiile în care Azerbaidjan respinge în continuare orice formă de cooperare.

Dl. Davit HARUTIUNIAN (Armenia, EDG) a criticat revitalizarea Subcomisiei privind Nagorno-Karabah a cărei activitate a fost suspendată în 2005 și care, în cele câteva luni de funcționare, nu a reușit să promoveze măsuri de consolidare a încrederii. Potrivit parlamentarului armean, reconstituirea acestei subcomisii ridică semne de întrebare cu privire la imparțialitatea și corectitudinea acestui demers, în contextul în care este în curs de desfășurare procesul de negociere în cadrul Grupului Minsk, o inițiativă comună a OSCE și a trei state (SUA, Franța și Federația Rusă). Domnia sa consideră că orice altă inițiativă pentru soluționarea diferendului azero-armean ar impieta asupra finalizării acestor negocieri, propunând totodată un moratoriu cu privire la orice declarație acuzatoare din partea celor două delegații, pe parcursul ultimelor două părți ale Sesiunii ordinare din acest an.

Comunicarea dlui. **Thorbjørn JAGLAND**, *Secretarul general al Consiliului Europei*:

Reforma Consiliului Europei. Acest demers are în primul rând o natură politică, și nu de ordin administrativ, menit să se adapteze noilor provocări externe și interne cu care Europa se confruntă în acest moment. Reforma CEDO este esențială, întrucât fără o funcționare flexibilă a organului jurisdicțional al organizației, sistemul instituit de Convenția Europeană a Drepturilor Omului își pierde din legitimitate și credibilitate. De asemenea, este nevoie o restrângere a celor 60 de comitete interguvernamentale. Principala prioritate ar trebui să se circumscrie combaterii noilor provocări - traficul de ființe umane, terorismul, criminalitatea informatică, securitatea Internetului, spălarea banilor, corupția, migrația și integrarea comunității rome.

Schimbările democratice din Africa de Nord. Reacția Consiliului Europei a fost imediată, pertinentă și susceptibilă să producă rezultate concrete în teren (asistența acordată de Comisia de la Veneția autorităților de la Tunis, Rabat și Cairo pentru elaborarea unei noi Constituții și a unui nou Cod electoral). De asemenea, Comitetul Miniștrilor a discutat asupra măsurilor ce trebuie luate de către statele membre CE cu privire la o eventuală sosire masivă de

solicitanți de azil și migranți, în urma evenimentelor din Libia.

Politica de vecinătate a Consiliului Europei. Este vorba despre o acțiune menită să înlesnească o tranziție politică democratică și o bună guvernare în țările din proximitatea CE, precum și de a întări acțiunea regională a organizației prin combaterea amenințărilor transfrontaliere, cum ar fi traficul de ființe umane, criminalitatea informatică, crima organizată și terorismul. Rolul Adunării pe acest segment se poate consolida prin utilizarea celor două instrumente pe care le are la dispoziție; Parteneriatul pentru Democrație și misiunile de monitorizare a alegerilor.

Violența domestică. Consiliul Europei va deschide spre semnare Convenția privind prevenirea și combaterea violenței împotriva femeilor și a violenței domestice.

Inițiativa APCE de a fi organizat în fiecare vară, la Strasbourg, un Forum pentru Democrație. Propunerea Adunării a fost deja examinată de Comitetul Miniștrilor, inițiativa fiind considerată una salutară, în condițiile în care Davos-ul găzduiește în fiecare iarnă Forumul Economic.

Referitor la reforma Consiliului Europei, dl. György FRUNDA (Romania) a întrebat cum poate fi accelerat procesul de reformare a Consiliului Europei și cum vede relația CE cu Uniunea Europeană și, în special cu Parlamentul European, în contextul diferențierii competențelor și necesității de a prezerva cei trei piloni ai CE.²

În replică, dl. Jagland, a menționat că au fost raționalizate costurile de personal ale Birourilor CE din statele membre, pentru a se ajunge la o acțiune mai eficientă în teren, a fost pentru prima dată introdus un buget pentru un interval de doi ani, urmează a fi redus numărul de comitete interguvernamentale de la 60 la aproximativ 20, iar toate aceste măsuri vor fi luate până în vara acestui an.

Dl. Tiny Kox (Olanda, Grupul Stângii Unite) a întrebat cărui fapt se datorează amânarea pentru cea de-a doua parte a acestui an a aderării UE la Convenția Europeană a Drepturilor Omului și își exprimă totodată îngrijorarea în privința amânării *sine die* a acestei aderări.

În replică, dl. Jagland a relevat faptul că, deși negocierile erau prevăzute a fi încheiate la sfârșitul lunii iunie, experții au solicitat prelungirea termenului până în luna octombrie pentru a putea fi examinate aspecte complicate de natură politică, tehnică și juridică, dintre acestea cea mai delicată fiind apartenența doar a unora dintre statele membre ale CE la Uniunea Europeană.

² drepturile omului, democrație și stat de drept

Supraîndatorarea statelor: un pericol pentru democrație și drepturile omului, raport al Comisiei pentru afaceri economice și dezvoltare.

Dl. **Pieter OMTZIGT (Olanda, PPE/CD)**, raportor, a menționat efectele crizei economice din Islanda și implicațiile dezastruoase pe care le-a avut respingerea de către populație, prin referendum, a măsurilor anticriză propuse de guvernul de la Reykjavik. Domnia sa a explicat, în cuprinsul raportului, mecanismul prin intermediul căruia s-a declanșat această criză – falimentul campaniei Lehman Brothers care s-a răsfrânt asupra sectorului public – și a relevat faptul că statele au fost obligate să garanteze sume importante de bani – datorii private – băncilor și altor instituții financiare și chiar să naționalizeze acele instituții financiare. Parlamentarul batav a mai adăugat că aceste garanții pe care statele le-au acordat sectorului privat au devenit o povară pentru sectorul public, punându-i practic pe cetățeni în ipostaza de a plăti datoriile companiilor private.

Dl. **Andrej HUNKO (Germania, Grupul Stângii Unite)**, raportor pentru aviz din partea Comisiei pentru afaceri sociale, sănătate și familie, a remarcat că Adunarea a transmis un semnal clar că democrația și drepturile sociale nu ar trebui sacrificate pe altarul piețelor financiare.

Dl. **Mordur ÁRNASON (Islanda, SOC)** a subliniat faptul că politicienii au obligația de a preveni asocierea cetățenilor la suportarea pierderilor din sectorul privat, situație care nu le este imputabilă, ci este cauzată de comportamentul iresponsabil și corupt al reprezentanților acestora. Domnia sa a mai adăugat că, în ciuda situației actuale, Islanda nu este un stat eșuat, ci o țară care va continua să se comporte ca un membru responsabil al comunității internaționale și care cu siguranță își va plăti datoriile.

Dezbaterea cu tema *Dimensiunea religioasă a dialogului intercultural*, pe baza raportului cu același titlu al dnei. **Anne BRASSEUR (Luxemburg, ALDE)**, din partea Comisiei pentru educație, știință și cultură:

Raportarea a amintit art. 9 al Convenției Europene a Drepturilor Omului ca premisă a acestui raport, constatând totodată faptul că această dispoziție legală este uneori minimalizată sau chiar ignorată.

Domnia sa a mai subliniat că religiile îndeplinesc un rol important din perspectiva înțelegerii și respectului reciproc, citând în acest sens și art. XII din Declarația Islamică Universală a Drepturilor Omului din 1981, potrivit căruia nicio persoană nu ar trebui să desconsidere credințele religioase ale altora sau să aibă o atitudine ostilă față de acestea. De asemenea, parlamentara luxemburgheză a mai subliniat necesitatea creării de către Consiliul Europei a unei platforme interconfesionale în care să fie reprezentate autoritățile publice și religioase.

Preaferictul DANIEL, Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române, a remarcat că religia este cea mai profundă dimensiune a dialogului intercultural. Arhiereul român a amintit violențele îndreptate împotriva creștinilor din Irak și Iran și arderea Coranului, ca incidente care ar trebui să-i preocupe pe politicieni și să acționeze pentru preîntâmpinarea unor viitoare evenimente de acest gen. Imigrația masivă spre Europa a unor persoane cu religii și culturi diferite a slăbit coeziunea socială în multe state, a pus problema dezvoltării unei culturi a coexistenței. Experiențele a unui milion de români din Italia și a unui alt milion în Spania au fost încurajatoare, având în vedere educația religioasă din multe parohii care a contribuit la întărirea spiritului ecumenic de deschidere către cultura catolică majoritară. Conducătorul Bisericii Ortodoxe Române a mai adăugat că: fiecare criză majoră în Europa a fost mai degrabă o criză a identității spirituale, decât de ordin cultural; valorile Consiliului Europei, inclusiv drepturile omului, democrația și statul de drept, au derivat din valorile iudeo-creștine, separate ulterior de rădăcinile lor religioase și căpătând o dimensiune universală; educația deține un rol important în consolidarea deschiderii către alte confesiuni, dar contribuie în același timp și la prezervarea identității culturale.

Cardinalul Jean-Louis TAURAN, Președintele Consiliului Pontifical pentru Dialog Interreligios, a relevat faptul că al Doilea Conciliu de la Vatican a definit cultura ca reprezentând ansamblul mijloacelor prin care omul a animat și a dezvoltat capacitățile minții și corpului său, ca maniera în care familia și viața socială au devenit umane și au transmis experiențele spirituale și aspirațiile ce au servit progresului umanității. Rădăcinile Consiliului Europei sunt creștine, deși nu trebuie subestimate influența culturilor iudaică și arabă, precum și aportul Iluminismului. Creștinismului i se datorează apariția unor instituții, precum școala, universitatea sau spitalul, iar omenirea ar trebui să lucreze în cadrul dialogului interreligios, pentru a se evita invocarea numelui Domnului pentru justificarea violenței.

Dr. Mehmet GÖRMEZ, Președintele Departamentului pentru Afaceri Religioase, Președinția Republicii Turcia, a remarcat că raportul este dezbătut într-un moment în care un număr important de politicieni europeni se întrec în a clama eșecul multiculturalismului. Domnia sa a mai subliniat că, deși religiile pot avea abordări diferite în privința diversității culturale, capacitatea lor de a contribui la viața socială este semnificativă, dând exemplul Islamului care plasează diversitatea culturală și religioasă în centrul ansamblului normelor sale juridice și morale.

Rabinul BEREL LAZAR, Șef Rabin al Rusiei, a menționat că este nevoie în primul rând de cooperare între liderii religioși, pentru ca bogăția valorilor împărtășite să se regăsească într-un mesaj unitar, susceptibil a fi transmis generației tinere. De asemenea, abordarea potrivit căreia guvernele nu ar trebui să se amestece în treburile Bisericii este eronată, potrivit liderului

mozaic, întrucât se poate astfel preveni situația în care vreuna dintre confesiunile religioase ar promova către cetățeni idei de natură să incite la violență sau să încurajeze extremismul.

Prelatul Bernhard FELMBERG, *reprezentant plenipotențiar al Consiliului Bisericii Evanghelice Germane pe lângă Republica Federală Germania și Uniunea Europeană* a remarcat că se poate vorbi nu numai despre o dimensiune religioasă a dialogului intercultural, cât și despre o dimensiune culturală a dialogului religios. Religia deține un rol central în societate, Biserica Evanghelică având un număr de 25 de milioane de credincioși și circa 500 000 de angajați, majoritatea în domeniul asistenței sociale, în care se cheltuiesc anual 800 de milioane de euro, bani care sunt colectați din taxe. Prelatul protestant a mai adăugat că anual, în Germania, Bisericile Protestantă, Catolică și Ortodoxă organizează o săptămână interculturală, sprijinită de sindicate, consilii municipale, organizații ale migrantilor și alți actori ai societății civile.

Comunicarea dlui. Ahmet DAVUTOGLU, ministrul afacerilor externe din Turcia și Președinte al Comitetului Miniștrilor

Reprezentantul Președinției-în-exercițiu a Comitetului Miniștrilor a amintit expertiza pe care Comisia de la Veneția o furnizează deja în materie constituțională și electorală autorităților tunisiene, precum și discuțiile care se poartă în prezent pentru instituirea unei strategii coerente în domeniul Politicii de Vecinătate.

Pe durata Sesiunii ministeriale de la Istanbul va fi deschisă spre semnare Convenția privind prevenirea și combaterea violenței asupra femeilor și violența domestică, va avea loc o evaluare a follow-up-ului la Declarația de la Strasbourg privind romii, fiind totodată salutăată inițiativa Secretarului general de a lansa proiectul de instruire a mediatorilor pentru romi în statele membre ale CE.

Belarus. Negocierile sunt blocate, atâta vreme cât autoritățile de la Minsk nu au renunțat la punerea în aplicare a dispozițiilor din Codul penal referitoare la pedeapsa cu moartea, prin recente condamnări ale ziariștilor.

Albania. Comitetul Miniștrilor a aprobat acordarea de asistență autorităților de la Tirana în pregătirea alegerilor locale din luna mai.

Bosnia și Herțegovina. Este îngrijorător faptul că de la alegerile din octombrie 2010 nu a fost constituit un guvern central, situație de natură să pună în pericol stabilitatea și prosperitatea țării. Este important ca forțele politice din Bosnia și Herțegovina să-și mobilizeze eforturile de o manieră constructivă și să își asume responsabilitatea surmontării acestui inconvenient.

Parlamentarul român, dl. deputat Tudor PANȚÎRU, membru al Delegației române la APCE, în raportul său privind „Combaterea tuturor formelor de discriminare și intoleranță bazate pe religie” a subliniat faptul că creșterea actelor de violență comise în special împotriva comunităților creștine din afara Europei (Egipt, Coreea de Nord, Irak, Nigeria, etc.) nu reprezintă o problemă strict geografică; datorită numeroaselor comunități religioase prezente în Europa, asemenea incidente pot reapărea pe teritoriul statelor membre ale Consiliului Europei. Prin urmare, este necesar a fi luate în considerare de către statele membre ale Consiliului Europei, măsurile necesare pentru protejarea comunităților religioase, inclusiv a creștinilor, împotriva discriminării și a actelor de violență. Domnia sa și-a exprimat convingerea că domeniul de aplicare al articolului 9 al Convenției europene a drepturilor omului rămâne destul de larg și acoperă o gamă largă de situații, inclusiv acte de violență și de prozelitism, iar că dezvoltarea teoriei privind *obligățiile pozitive* cuprinse în articolul 14 împreună cu articolul 9, ale Convenției europene a drepturilor omului, reprezintă o mare speranță privind prevenirea violenței între membrii diferitelor comunități religioase.

Dl. senator Titus CORLĂȚEAN, membru al Delegației române la APCE, a adresat o întrebare scrisă Președintelui în exercițiu al Comitetului Miniștrilor al Consiliului, întrebarea făcând referire la recente declarații ale unor înalți oficiali din Ungaria, care promovează acordarea de către autoritățile române de drepturi colective și autonomie teritorială pe criterii etnice pentru minoritatea maghiară care locuiește în România.

În acest context, parlamentarul român a solicitat clarificări din partea Președintelui în exercițiu al Comitetului Miniștrilor în legătură cu eventualele schimbări intervenite la nivelul organizației în materia standardelor privind protecția minorităților naționale, standarde conform cărora drepturile persoanelor aparținând minorităților naționale sunt drepturi individuale și nu drepturi colective, iar autonomia locală admisă este cea de ordin administrativ și nu cea fundamentată pe criterii etnice.

În răspunsul Președintelui Comitetului Miniștrilor al Consiliului Europei, transmis în scris senatorului român, se precizează că Convenția-cadru pentru protecția minorităților naționale, Rezoluția Comitetului Miniștrilor (97) 10 și alte documente în domeniu vizează în mod exclusiv protecția persoanelor aparținând minorităților naționale, ca drepturi individuale și nu colective, așa cum rezultă și din *acquis*-ul Consiliului Europei și practica în materie a Comitetului Miniștrilor. În continuare, domnia sa a mai adăugat că autonomia, ca standard general acceptat, are o natură administrativă, definită de Carta Europeană a Autonomiei Locale și de protocoalele sale adiționale, neexistând nicio conexiune între noțiunea de autonomie și fundamentarea etnică a acestora.

„Această poziție confirmă încă o dată, dacă mai era nevoie, că solicitările promovate la nivel politic de către înalții oficiali maghiari încalcă nu doar înțelegerile juridice și politice anterioare în plan bilateral, Constituția României, dar și standardele internaționale în materie, ceea ce face și mai greu de înțeles tăcerea autorităților române la cel mai înalt nivel – Președinție, Prim-ministru și Ministrul Afacerilor Externe”, a adăugat dl. Corlățean într-o declarație ulterioară intervenției în plenul Adunării a Președintelui Comitetului Miniștrilor.

Alegerea judecătorilor la Curtea Europeană a Drepturilor Omului

Dl. **Erik Møse** a fost candidatul care a întrunit majoritatea absolută a voturilor exprimate pentru a deveni judecător din partea **Norvegiei**, pentru un mandat de 9 ani, cu începere de la 1 septembrie 2011.

În urma scrutinului pentru alegerea judecătorului din partea **Elveției**, numărul necesar de voturi a fost atins de dna. **Hellen Keller**, care își va începe mandatul de 9 ani la data de 4 octombrie 2011.

Combaterea sărăciei, raport al Comisiei afaceri sociale, sănătate și familie

Dl. **Luca VOLONTÈ (Italia, PPE/CD)** a menționat că tema sărăciei este abordată nu numai de Consiliul European, ci și de Națiunile Unite, exemple elocvente în acest sens fiind Obiectivele de Dezvoltare ale Mileniului 2015 și Anul European pentru Combaterea sărăciei și excluziunii sociale 2010. Parlamentarul italian a mai adăugat că sărăcia constituie o violare a drepturilor omului, iar acest flagel reduce nivelul de eficiență al realizării drepturilor omului, menționând familiile monoparentale, familiile cu mulți copii, femeile, bătrânii și persoanele cu dizabilități.

Îndeplinirea obligațiilor și angajamentelor de către Georgia, raport al Comisiei de monitorizare

Dl. **Kastriot ISLAMI (Albania, SOC), coraportor**, a invocat schimbările de ordin constituțional care urmează a fi adoptate de autoritățile de la Tbilisi, exprimându-și speranța că recomandările Comisiei de la Veneția vor fi de asemenea luate în considerare. Un alt domeniu de interes pentru coraportori este reforma electorală pentru realizarea căreia a fost constituit un Grup de lucru electoral și care nu s-a bucurat de o participare consistentă din partea partidelor politice și a cărui activitate a fost suspendată pe durata alegerilor locale, așteptându-se ca acesta să se întrunească din nou și să-și încheie activitatea înainte de alegerile din 2012 și 2013.

Dl. **Michael AASTRUP JENSEN (Danemarca, ALDE), coraportor**, a declarat că, în pofida consecințelor negative ale războiului cu Rusia, Georgia este actualmente o țară mai democratică și mai deschisă de la publicarea

concluziilor ultimului raport de monitorizare. Parlamentarul danez a mai adăugat că sunt laudabile eforturile autorităților de la Tbilisi în direcția consolidării poziției și rolului opoziției. A menționat de asemenea corectitudinea alegerilor locale din mai 2010, ca o etapă importantă în democratizarea societății georgiene, care va trebui să-și dea examenul final o dată cu desfășurarea alegerilor prezidențiale și parlamentare.

În discursul său, domnul **Recep Tayyp ERDOGAN**, *Prim-ministru al Turciei*, a remarcat următoarele:

- oprimarea drepturilor fundamentale din rațiuni demagogice sau pentru scopuri electorale este un exemplu de injustiție care a avut un efect negativ în întreaga Europă și dincolo de granițele sale, un exemplu în acest sens fiind candidatura Turciei la UE;

- Turcia a fost singura țară care a adoptat secularismul, în ciuda unei populații predominant musulmane și a demonstrat lumii întregi că secularismul, democrația și Islamul pot coexista, deși, în momentul de față, în Europa există o dezbatere privind secularismul, fiind privit ca un element care restrânge libertatea;

- Europa nu ar trebui să rămână impasibilă la transformările democratice care au cuprins de ceva vreme Orientul Mijlociu și Africa de Nord, invocând teza potrivit căreia democrația nu poate fi concepută în aceste zone din cauza diferențelor culturale sau de civilizație;

- este esențial ca implicarea externă în Libia să fie de natură umanitară, și nu militară, pentru a nu mai repeta și în Africa de Nord greșelile din Irak și Afganistan;

- Turcia a depășit efectele crizei financiare, înregistrând o creștere economică de 8.9 % în 2010 și este în momentul de față economia cea mai dinamică din Europa, fiind cea de-a 17-a economie din lume și a 6-a economie din Europa, cu un PIB situat la 736 miliarde de dolari; autoritățile de la Ankara au îndeplinit deja două dintre cele patru criterii Maastricht: în privința deficitului bugetar și a datoriei publice, situație mai bună decât în majoritatea statelor europene.

Prezentarea Raportului pe anul 2010 al dlui. Thomas HAMMARBERG, *Comisarul pentru drepturile omului al Consiliului Europei*

- populația romă încă suferă din cauza discriminării și excluziunii în multe state europene, nefiind înregistrate progrese semnificative pentru îmbunătățirea condițiilor lor de viață, în special din perspectiva accesului acestora la educație, locuințe, servicii de sănătate și locuri de muncă; este nevoie de incluziunea populației romă în societate, printr-o reprezentare

politică mai adecvată și prin crearea unor oportunități care să le permită o participare activă la viața comunității;

- grupurile extremiste și naționaliste au exploatat în scop electoral sentimentele de nesiguranță ale cetățenilor, iar stereotipurile islamofobe au fost perpetuate de lideri politici europeni care au ignorat faptul că musulmanii sunt de secole parte integrantă a unei Europe multiculturale;

- tendințele xenofobe au influențat politica în domeniul migrației, inclusiv a primirii de refugiați și de solicitanți de azil, subliniind necesitatea instituirii unui sistem de gestionare a migrației, care să acorde migranților care sosesc în Europa un tratament bazat pe respectarea drepturilor omului; trebuie să existe un echilibru între solidaritatea europeană și responsabilitatea națională;

- securitatea personală a jurnaliștilor a devenit o problemă foarte îngrijorătoare, în condițiile în care aceștia sunt agresați fizic, condamnați pentru fapte pe care nu le-au săvârșit sau chiar omorâți;

Nevoia de a evalua progresul în implementarea Convenției de la Berna, raport al Comisiei pentru mediu, agricultură și afaceri locale și regionale

Potrivit dlui. **Aleksei LOTMAN (Estonia, Grupul Stângii Europene Unite), raportor**, Convenția privind conservarea habitatelor naturale și sălbatice din Europa, intrată în vigoare în anul 1979, a fost primul instrument juridic cuprinzător, adoptat la nivel paneuropean și rămâne tratatul de bază pentru protecția biodiversității în cadrul Consiliului Europei.

Parlamentarul eston a menționat că există în momentul de față 50 de state care sunt părți contractante ale Convenției (toate statele membre CE, mai puțin Rusia și San Marino și toate statele membre UE). În implementarea Convenției, UE a adoptat Directiva privind păsările și Directiva privind habitatele, care preiau dispozițiile acesteia, mergând chiar mai departe cu reglementarea. Directiva privind habitatele a instituit Rețeaua de arii speciale de conservare Natura 2000, în timp ce Comisia Permanentă a Convenției de la Berna a creat, în baza rezoluțiilor și recomandărilor sale, Rețeaua Emerald.

Educația împotriva violenței la școală, raport al Comisiei pentru cultură, știință și educație

Dl. **Gvozden Srećko FLEGO (Croația, SOC)** a relevat faptul că școala este locul care ne permite să dobândim cunoștințe și ne dezvoltă aptitudinile, ne învață să învățăm, să exersăm cooperarea, să adoptăm valori și să ne respectăm reciproc. De asemenea, este spațiul unei socializări și individualizări extensive și intensive. Și de aceea este esențial să cunoaștem dacă toate aceste lucruri se întâmplă într-un mod pașnic sau violent.

Dezbaterea de urgență cu tema: „*Sosirea pe scară largă a migranților ilegali, a solicitanților de azil și a refugiaților pe țărmurile de sud ale Europei*”

Dna. Tineke STRIK (Olanda, SOC) a subliniat următoarele aspecte:

- circa 500 000 de persoane au părăsit Libia, dintre care 200.000 au fost primiți în Tunisia, 200.000 s-au refugiat în Egipt, 32 000 au ajuns în Niger, iar numărul celor care au ajuns pe mare în insula Lampedusa din sudul Italiei se ridică la aproximativ 26.000 de persoane;
- există trei categorii de refugiați: libienii; migranții pentru muncă care provin din întreaga lume; refugiații din Somalia, Etiopia și Ciad care au încercat să-și găsească securitatea în statele vecine;
- Egiptul și Tunisia întâmpină dificultăți în primirea zecilor de mii de refugiați, motiv pentru care beneficiază de asistența a 3 organizații internaționale: Biroul Înaltului Comisar al Națiunilor Unite pentru Refugiați, Crucea Roșie și Organizația Internațională pentru Migrație.
- principiul nereturnării reprezintă o obligație pentru toate statele membre ale Consiliului Europei, ceea ce se traduce practic în permisiunea de ședere pe teritoriului țării respective pentru a fi îndeplinite în mod adecvat toate etapele procedurale de solicitare a azilului;
- deși obligația de protecție a acestor persoane nu este negociabilă, trebuie recunoscute problemele cu care se confruntă aceste state, care au doar neșansa de a se afla la frontierele externe ale Uniunii Europene și este ilogic să le revină întreaga responsabilitatea de a gestiona această situație;
- se preconizează adoptarea de către Uniunea Europeană a unui sistem comun de azil în 2012, dar în absența solidarității între statele membre este greu de crezut că se va ajunge la un rezultat tangibil.

Dna. Karin ANDERSEN (Norvegia, Grupul Stângii Europene Unite) a subliniat că modificările Acordului Dublin pe care Consiliul European și Parlamentul European le-au solicitat sunt cu siguranță necesare, dar preocuparea stringentă ar trebui să se îndrepte și spre ceea ce este de făcut în momentul de față pentru a putea fi gestionată situația.

DI. Giacomo SANTINI (Italia, PPE/CD) a menționat că în luna martie a.c. 95% dintre persoanele care au debarcat în Italia au sosit la Lampedusa. Migranții provin în mare parte din Tunisia, dar și din alte state, precum Egipt, Libia, Niger și Coasta de Fildeș. Parlamentarul italian a mai precizat că țara sa a început returnarea migranților economici, deși 10 000 de persoane au fost distribuite pe teritoriul Italiei, în baza Directivei nr. 55, în timp ce Franța, Austria și Germania au refuzat să le acorde acestora permise de ședere pe

teritoriul lor. Dl. Santini a atras atenția asupra situației în care se află cei 5 000 de locuitori din Lampedusa, care au ajuns prizonieri în propriile lor locuințe, nemaiaivând niciun fel de drepturi, iar dezvoltarea economică a zonei, în special a turismului, a fost compromisă.

În contextul acestei dezbateri de urgență, dl. senator **Viorel-Riceard BADEA**, *membru al Delegației române la APCE*, a înregistrat, la Secretariatul de ședință al Adunării, o Declarație scrisă privind „Gestionarea solidară a crizei refugiaților din țările nord-africane”. Documentul la care au achiesat peste 20 de membri ai Adunării Parlamentare lansează un apel la solidaritate din partea instituțiilor europene, a guvernelor și parlamentelor naționale cu privire la gestionarea crizei generate de valul de migranți proveniți de țările nord-africane. De asemenea, semnatarul declarației își manifestă solidaritatea față de eforturile autorităților italiene de a soluționa criza refugiaților de pe teritoriul său și își exprimă totodată speranța că înțelepciunea și responsabilitatea comună vor prevala în fața unor soluții impuse de criza economică sau alimentate de interese electorale punctuale.

Dezbaterea pe teme de actualitate: „Situația din Africa de Nord”

Dl. **Andrea GROSS** (Elveția, SOC) a declarat că cea mai bună metodă de prevenire a solicitărilor de azil este asigurarea unor condiții decente de trai în țările din care provin, iar europenii au obligația de a încerca să contribuie la îmbunătățirea condițiilor de viață a acestora și de a-i sprijini în demersurile acestora de a instaura valorile democratice și de a elimina regimurile despotice.

Domnia sa a mai adăugat că revoluția care a cuprins Africa de Nord și Orientul Mijlociu nu a fost determinată de diferențe religioase, ci de lupta pentru demnitate a fiecărui cetățean și a fiecărei națiuni.

Dl. **Jean-Charles GARDETTO** (Monaco, PPE/CD) a declarat că dreptul la intervenție internațională a fost îndelung dezbătut și se așteaptă ca Libia să nu devină un nou Irak. „Am asistat la o schimbare de paradigmă în statele arabe, care a deschis posibilitatea reconfigurării identităților naționale”, a mai adăugat parlamentarul monegasc.

Dl. **Marton BRAUN** (Ungaria, PPE/CD) a menționat că Ungaria, ca deținătoare a Președinției Uniunii Europene, a susținut cu fermitate NATO în preluarea comenzii operațiunilor din Libia, acordând o atenție specială limitării acțiunii militare și protecției populației civile. De asemenea, ministrul ungar al afacerilor externe și comisarul european Cecilia Malmström au vizitat o zonă de la granița dintre Libia și Egipt, în vederea evaluării situației umanitare și pentru a face propuneri de acțiune în numele Președinției UE.

Alegerile în cadrul Subcomisiei pentru orientul Mijlociu

Dl. senator Titus CORLĂȚEAN , *membru al Delegației române la APCE*, a fost ales în funcția de președinte al Subcomisiei pentru Orientul Mijlociu din cadrul Comisiei pentru afaceri politice a APCE. Candidatura senatorului român, propusă de Kerstin Lundgren, membră a Delegației suedeze la APCE și fostă președinte a Subcomisiei pentru Orientul Mijlociu, a fost votată în unanimitate de membrii subcomisiei.

La reuniunile acestei subcomisii iau parte în mod constant, ca invitați, reprezentanți ai delegațiilor parlamentare ale Knesset-ului (Parlamentului israelian) și ale Consiliului Legislativ Palestinian, precum și oficiali ai statelor din Orientul Mijlociu.

Femeile rurale în Europa, raport al Comisiei pentru egalitate de șanse pentru femei și bărbați

Dna. Carmen QUINTANILLA BARBA (Spania, PPE/CD), *raportor*, a menționat faptul că femeile rurale sunt ținta a două tipuri de discriminare: în primul rând pentru că sunt femei, iar în al doilea rând pentru că locuiesc în zonele rurale. Potrivit raportoarei, drepturile acestei categorii de persoane sunt încălcate în mod curent, neavând acces la locuri de muncă și venituri egale, la servicii de sănătate și la noile tehnologii. Domnia sa a mai adăugat că sărăcia generalizată și criza economică au avut un impact asupra zonelor rurale, multe femei fiind exploatate sexual de traficanți, iar lucrătoarele în ferme nu au dreptul la o pensie decentă sau la concediu de maternitate. Parlamentara iberică a mai precizat că 11 milioane de femei din cele 27 de state ale Uniunii Europene se încadrează în această categorie, iar Franța, Spania și Belgia pregătesc deja acte normative, care să ofere o mai bună protecție acestui grup social vulnerabil.

Pedeapsa cu moartea în cadrul statelor membre și cu statut de observator ale Consiliului Europei – o violare a drepturilor omului, raport al Comisiei pentru afaceri juridice și drepturile omului

Dna. Renate WOHLWEND (Liechtenstein, PPE/CD), *raportor*, a menționat că aderarea la Consiliul Europei este condiționată de instituirea de către țara candidată a unui moratoriu privind pedeapsa cu moartea, urmat de abolirea acesteia. Dna. Wohlwend a atras atenția asupra situației din Belarus care refuză să introducă un moratoriu în privința pedepsei capitale și de care depinde redobândirea de către această țară a statutului de invitat special. De asemenea, raportoarea a ridicat problema Federației Ruse care, deși a introdus un moratoriu în privința aplicării pedepsei capitale, refuză să elimine această sancțiune din legislația internă. Potrivit parlamentarei din Liechtenstein,

Curtea Europeană a Drepturilor Omului a statuat că nerespectarea art. 2 al Convenției Europene a Drepturilor Omului privind dreptul la viață este echivalent cu subminarea respectării celorlalte drepturi și libertăți fundamentale recunoscute de Convenție.

Dl. Federico MAYOR ZARAGOZA, *Președintele Comisiei internaționale împotriva pedepsei capitale*, a menționat eforturile pe care Consiliul Europei le-a depus pentru abolirea pedepsei cu moartea, invitând statele membre să semneze și să ratifice Protocolul nr. 6 care interzice pedeapsa cu moartea pe timp de pace și, ulterior, Protocolul nr. 13 referitor la interzicerea pedepsei capitale în orice circumstanțe.

Comisia internațională împotriva pedepsei capitale a fost creată ca urmare a unei inițiative spaniole, la data de 7 octombrie 2010, cu scopul de a intensifica lupta împotriva pedepsei cu moartea în întreaga lume. Obiectivele Comisiei se circumscriu atingerii următoarelor obiective: de a asigura abolirea pedepsei cu moartea; de a promova introducerea unui moratoriu privind recurgerea și impunerea acestei sancțiuni în toate regiunile lumii; de a solicita cu fermitate stoparea execuțiilor în situațiile în care dreptul internațional interzice sau restrânge în mod explicit aplicarea sa. Dl. Mayor Zaragoza a mai adăugat că organizația pe care o conduce sprijină campania de ratificare a celui de-al doilea Protocol opțional la Pactul internațional privind drepturile civile și politice, lansată în 2009 de către Coaliția Mondială împotriva Pedepsei cu Moartea. Potrivit președintelui Comisiei, protocolul menționat anterior este singurul instrument juridic la nivel mondial care interzice execuțiile și promovează abolirea pedepsei capitale.

Întărirea mecanismelor de prevenire a torturii în Europa, *raport al Comisiei pentru afaceri juridice și drepturile omului*

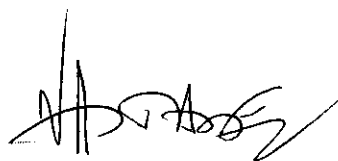
Dl. Jean-Charles GARDETTO (Monaco, PPE/CD), *raportor*, a propus ca Adunarea și nu Comitetul Miniștrilor să aibă competența de a alege membrii Comitetului pentru Prevenirea Torturii. Domnia sa a amintit că recent convenitul Protocol Opțional la Convenția ONU împotriva Torturii ar trebui ratificat de către toate părțile contractante la Convenția Europeană împotriva Torturii.

Reuniunea parlamentarilor de referință a Dimensiunii parlamentare a Campaniei Consiliului Europei privind combaterea violenței sexuale asupra copiilor

Pe parcursul lucrărilor celei de-a doua părți a Sesiunii ordinare APCE, a avut loc cea de-a doua reuniune a parlamentarilor de referință pentru această campanie, avându-i ca invitați speciali pe John Carr, Alianța ONG-urilor europene pentru siguranța copiilor pe Internet și pe Agustin Conde Bajen, raportor al APCE pe tema prevenirii pornografiei infantile.

În intervenția sa, dl. senator Sorin-Constantin LAZĂR, parlamentar de referință, din partea Senatului, pentru Campania Consiliului Europei privind combaterea violenței sexuale asupra copiilor a menționat că Parlamentul României a ratificat, din decembrie 2010, Convenția de la Lanzarote privind protecția copiilor împotriva exploatării sexuale și a abuzurilor sexuale. Făcând referire la declarația sa politică pe această temă din 28 martie a.c. din plenul Senatului, senatorul ieșean a menționat două inițiative ale autorităților române întreprinse până în prezent: Programul național de informare și sensibilizare al Rețelei europene *Insafe* pentru prevenirea pornografiei infantile pe internet, structurat pe trei paliere (conștientizare, activități de informare permanentă și de consiliere prin comunicare telefonică și online și raportarea conținutului ilegal către autorități) și Campania „Securitatea copiilor depinde în primul rând de tine”, inițiată de Inspectoratul General al Poliției Române și de Microsoft România și care se bazează pe dezvoltarea unei aplicații informatice pentru gestionarea cazurilor raportate și administrarea unei baze de date referitoare la pornografia infantilă pe internet.

Domnul deputat Adrian NĂSTASE



Domnul deputat Tudor PANȚÎRU



Domnul senator Titus CORLĂȚEAN

Domnul senator György FRUNDA

Domnul senator Viorel-Riceard BADEA

Domnul senator Sorin-Constantin LAZĂR

R-1. K. 1